

**Einladung zur
Delegierten-Versammlung
vom Freitag, dem
16. Juni 2023, im Innenhof
des Nationalgestüts in
Bábolna.**

Internationale Shagya-Araber Gesellschaft e.V.
Pure Bred Shagya-Arabian Society International

Info 2023-DV



Mitgliederliste der Internationalen Shagya-Araber Gesellschaft. List of members of the Pure Bred Shagya-Arabian Society International.

Stand 15. Februar 2023

Vorstand / Executive committee

Vorsitzender / Chairman

Ahmed Al Samarraie, PF-1139, D-36209 Alheim
+49-171-6221500, buero@zsaa.de

Stellvertretende Vorsitzende / Vice-chairmen

Tamás Rombauer, Wesselényi u.46, H-2943 Bábolna
+36-34-222-555, Mobil: +36-20-936-9836,
rombauer55@gmail.com

Franz Hoppenberger, Brand 10,
A-5270 Mauerkirchen +43-664-43-38-669
office@araber-zuchtverband.com

Weitere Vorstände /

Further committee members

Jörn-Helge Möller, Raiffeisenstr. 6, D-85296 Rohrbach
+49 8442-953070, j-h.moeller@t-online.de

Michal Horny, Parková 13, SK-951 93 Topolčianky,
Slovakia, +421-(0)37-6301-613-15
sekretariat@nztopolcianky.sk

Sabine Marchand, 200, Route de l'Épinette
F-74160 Présilly, France
+33 686 23 7579, marchand.sabine74@yahoo.fr

Ehrenpräsidenten / Honory presidents

† **Dr. Fritz Gramatzki**, D-Hamburg
† **Dr. Ekkehard Frielinghaus**, D-Hünfeld
Siegfried Frei, Sammelbühlstr. 11, CH-9053 Teufen

Ehrenmitglieder / Honory members

† **G. Ronald M. Kydd**, GB-Grassington
† **Liselotte Tarakus**, D-Bornhöved
† **Hans Brabenetz**, Fasangartensiedlung 10,
A-1130 Wien

† **Otto Dlabola**, Slotov 20, CZ-544 43 Kuks
Adele Furby, 567 E. Quarterhorse Ln.
Camp Verde, AZ 86322, USA

Bruno Furrer, Oberdorfstrasse 10, CH-8500 Gerlikon
Elisabeth Furrer, Oberdorfstr. 10, CH-8500 Gerlikon

Klaus-Dieter Gotzner, An der Ziebigker Kirche 3,
D-06846 Dessau-Rosslau

Dr. Walter Hecker, Kállo esperes utca 14,
H-2092 Budakeszi

† **Hugo Nagel**, Lattbergweg 98,
D-32657 Lemgo/Lüridissen

† **Carol D. Neubauer**, Box 225, Delphi Falls,
NY, 13051

† **Ulla Nyegaard**, Bytoften 59-22, DK-6710 Esbjerg
Ingrid Zeunert, Hindenburgstrasse 15,
D-38518 Gifhorn

Gründungsmitglieder / Foundation members

† **Helmut Au**, Kasberg 1, A-3170 Hainfeld

† **Klaus F. Bahnsen**, D-Kiel-Kronshagen

† **Dr. Ekkehard Frielinghaus**, D-Hünfeld

Bruno Furrer, Oberdorfstrasse 10, CH-8500 Gerlikon

Elisabeth Furrer, Oberdorfstr. 10, CH-8500 Gerlikon

Klaus-Dieter Gotzner, An der Ziebigker Kirche 3,
D-06846 Dessau-Rosslau

† **Dr. Fritz Gramatzki**, D-Hamburg

† **Ulla Nyegaard**, Bytoften 59-22, DK-6710 Esbjerg v
Horst Rainer, Adressat unbekannt

† **Rainer M. Sachadae**, D-53424 Remagen

† **Liselotte Tarakus**, D-Bornhöved

† **Dr. Adolf Willener**, CH-Zimmerwald

Nationale Verbände /

National associations

ÖAZV – Österreichischer Araberzuchtverband

Postfach 72, A-5230 Mattighofen
office@araber-zuchtverband.com

SAVS – Shagya-Araberverband der Schweiz

Yvonne Wernig, Alte Landstrasse 4,
CH-4655 Rohr
yvonne.wernig@bluewin.ch

SACR – Svaz chovatelu shagya araba v České republice

Ing. Teperová Petra, Třebihošť 115,
CZ- 544 01 Dvůr Králové nL
shagyaarab.org@seznam.cz
adam.zagora@seznam.cz

VZAP – Verband der Züchter des Arabischen

Pferdes e. V.
Im Kanaleck 10, D-30926 Seelze, OT Lohnde,
info@vzap.org

ZSAA – Zuchtverband für Sportpferde Arabischer

Abstammung e. V.
Ahmed Al Samarraie, PF 1139, D-36209 Alheim
buero@zsaa.de

AFCAS – Association Française Cheval Arabe Shagya

Dominique Langlet, Le Pontet,
F-01400 Chatillon sur Chalaronne
langlet.d@wanadoo.fr

ISAHS – Israeli Shagya Arabian Horse Society

Michael Tropper, Kibbutz Nachshon,
D. N. Shimshon, 99760 Israel
mtropper@nachshon.co.il

MALE – Magyarországi Arablótenyésztők

Egyesülete
Wesselényi u. 46, H-2943 Bábolna
arabolo.torzskonyv@gmail.com

Bábolna Nemzeti Ménesbirtok

Meszáros ut. 1, H-2943 Bábolna
info@arablo.hu

NAHFS – Norsk Araberhestforenings -

Shagya Avdeling
vAnne Stine Foldal Aam, Åmdalen 187
N-6156 Ørsta
shagya@tussa.com

National Agency for Animal Science –

Prof. Dr. G. K. Constantinescu
Sos. Bucuresti - Ploiesti, km 18,2,
077015, Balotesti, Ilfov county, ROMANIA
registru.genealogic@anarz.eu

SshF – Svenska Shagya-arabföreningen

Anna-Carin Karlsson, Brogård 12,
S-432 77 Tvååker, Sweden
Anna-Carin.K@hotmail.com

Narodny Zrebzin Topolcianky

Parkova 13, SK-951 93 Topolcianky
marketing@nztopolcianky.sk

NASS North American Shagya-Arabian Society, Inc.

Joan Clark, 2484 Freshwater Road,
Eureka, California, 95503
joanclark1961@gmail.com

PSHR, Performance Shagya-Arabian Registry

Olivia Rudolphi
281 Ruby Road, USA-62868 Noble IL
llrudolphi@gmail.com

Einzelmitglieder / individual member

Australien 2012

Fördernde Mitglieder / Individual members

Ahmed und Klaudia Al Samarraie, Grundmühle,
D-36199 Rotenburg, +49-6623-7386

Monika und Friedrich Beisner, Wührden 16,
D-28865 Lilienthal

Robert Blizenc, Paseky 25
CZ-374 01 Horní Stropnice

Gaby Ginesta, rue du moulin 1, F-70170 Bougnon

Hallie Goetz, 27 Wildwood Road, Chappaqua,
New York 10514, USA

Dr. Sylvia Hagen, am Trebraer Wege 1,
D-99716 Niederbösa

Heinz Henneken, Grafenschaft 114 A,
D-46539 Dinslaken

Franz Hoppenberger, Brand 10,
A-5270 Mauerkirchen

Dr. Walter Huber, Wasserburgerstr. 31,
D-88149 Nonnenhorn

Kjell Jormfeldt, Ormhult 2, S-340 10 Lidhult

Jörn Kampermann, Sonnenhausen 2
D-85625 Glonn

Bernd Klein, Raiffeisenstrasse 54,
D-57632 Flammerfeld

Klaus Konertz, Breidenbach 50,
D-51789 Lindlar

Regina Mäder-Schmidt, Bächlewaldweg 3,
D-77716 Haslach

Sabine Marchand Furrer, 200 Route de l'Épinette,
F-74160 Présilly

Wolfgang Marchewka, Rahnsdorfer Lindenstrass 12,
D-06895 Zahna-Elster OT Rahnsdorf

Ing. Rudolf Meindl, Wimpassing 9,
A-5211 Friedburg

Lene Möllgaard, Viborgvej 58,
DK-8766 Noerre-Snede

Irene Noll, Morgengraben 6, D-51061 Köln

Verena und Karsten Orgis, Lindenstrasse 11,
D-14662 Wutzetz

Regina Ortmayr, Gunzing 23/1, A-5221 Lochen

Christine Pedersen, RevL Mose Vej 3,
DK-8620 Kjellerup, Denmark

Dr. Bettina Placke, Im Strang 4, D-32369 Rahden

Alois Rosner, Pohn 1, A-4841 Ungenach

Peter Rubner, Treitling 24,
I-39030 Kiens/Ehrenburg

Olivia Rudolphi, 281 Ruby Road, USA-62868 Noble IL

Ute und Tino Schiffner, Mönchsbergweg 10 A
D-02782 Seiffenhennersdorf

Marietta und Kurt Schläpfer, Sonnmattstrasse 3,
CH-9607 Mosnang

Carl-Friedrich und Regine Schmid, Hof Pfranzgrub 4,
D-94244 Geiersthal/Naturpark

Kurt Egidius Schumacher, Industriestrasse 19
D-53949 Dahlem

Mareike Schumacher, im Strang 4, D-32369 Rahden

Holger Stoischek, Eichfeld 1, D-39615 Beuster

Dr. Solveig N. Söding, Grottemeyerstr. 7
D-48159 Münster

Alfred Sommer, Matzing 1,
D-94577 Winzer

Walter Tautermann, Oggenried 6,
D-87660 Irsee

Dr. Sabine von Tucher, Lindach 1,
D-87660 Hohenwart

Bettina Voss, Meierei Koppel 5, D-24214 Schinkel

Reiner Waldschmidt, Rothenbruch 2,
D-58553 Halver

Doris und Thomas Wehner, Aussiedlerhof 2,
D-36148 Mittelkalbach

Carin und Udo Weiss, Mühlen 58, D-24257 Köhn

Josef Weiss, Dr. A.Schäferstrasse 7,
A-2700 Wiener Neustadt

Peter H. Windrath, Via delle Rive 8,
I-33081 Aviano

Doris Wögler, Einhradstrasse 11-13,
D-74722 Buchen

Werden Sie förderndes Mitglied der ISG.

Die Internationale Shagya-Araber Gesellschaft e.V. (ISG), ist auf fördernde Mitglieder angewiesen, damit sie die mannigfachen Aufgaben eines internationalen Dachverbandes erfüllen kann. Der ISG-Vorstand freut sich, wenn Sie sich entschliessen können, die ISG mit Ihrem Beitrag zu unterstützen. Sie erhalten damit auch wertvolle Informationen um die Tätigkeiten der ISG, und Sie werden zu den jährlich organisierten Delegiertenversammlungen eingeladen.

Bitte Beitrittserklärung an nachstehende Adresse senden:
ISG Geschäftsstelle, Pf 1139,
D-36209 Alheim
buero@zsaa.de, Tel.+49(5664) 777
Jahresbeitrag: Derzeit 50 Euro.



Zum Titelbild

Die ungarischen Staatsgestüte gehörten bis 1945 zum Militärwesen. Jugendliche, die sich als Freiwillige dorthin meldeten oder eingezogen wurden, waren häufig Waisenkinder, die bei den Pferden ein neues Zuhause suchten. Tibor von Pettkó-Szandtner fand für sie eine Aufgabe, die ihnen Freude bereitete und die zugleich dem Gestüt als Repräsentanten dienen konnte. So bat er einen pensionierten Militärmusiker, sich um ihre Ausbildung zu kümmern mit dem Ergebnis, dass schon Mitte der 1930er Jahre der Bábolnaer Fanfarenzug mit grossem Erfolg öffentlich auftreten konnte. Das Bild zeigt die berittenen Fanfarenbläser vor dem Heldenor aus dem Innenhof des Nationalgestüts Bábolna.

Foto: Gabriele Boiselle

Einladung zur Delegiertenversammlung der ISG. Invitation to the Annual Meeting of ISG.



Gábor Haál

Liebe ISG-Delegierte, liebe Gäste!

Wir leben in einer schwierigen Zeit, die Zucht traditioneller Pferderassen, einschliesslich der von uns geliebten arabischen Pferde, ist alles andere als günstig. Das Coronavirus, die durch den Krieg in der Ukraine verursachte Energiekrise, die Dürre, die viele Länder weltweit heimsucht, stellt unseren Durchhaltewillen auf die Probe. In dieser Situation haben wir alle eine grosse Verantwortung, um zu versuchen, die bisher in Bábolna, der Wiege des Shagya-Arabers, erreichten Ergebnisse, zu erhalten. Dies, trotz aller Schwierigkeiten, die wir seit der Gründung immer wieder überstanden haben.

Im Jahr 1990 wurde ein Zuchtprogramm gestartet, das es uns ermöglicht hat, unsere in Stein gemeisselte traditionelle Zucht mit Hilfe der ISG zu erneuern. In den letzten drei Jahrzehnten ist es uns gelungen, unter anderen auch die Hengststämme Jussuf, Mersuch und Koheilan wieder zu beleben. Wir haben versucht, die besten Hengste der europäischen Population zu verwenden, und wir haben viel getan, um diese Möglichkeit auch den lokalen Züchtern anbieten zu können, denn das Ziel und die Mission von Bábolna ist es, der nationalen

und internationalen Araberzucht zu dienen. Wir sind zuversichtlich, dass es uns mit dem Engagement des Staates und in Zusammenarbeit mit unseren Züchtern gelingen wird, die genetischen Werte zu bewahren und die Wettbewerbsfähigkeit der Rasse weiter zu verbessern.

Das Programm zum Wiederaufbau der Rasse wurde 2021 und 22 mit der grosszügigen Unterstützung des ungarischen Landwirtschaftsministeriums fortgesetzt, und greifbare Ergebnisse zeigen sich in der Beurteilung der Fohlen. Ein wichtiger Aspekt bei der Zucht von arabischen Pferden ist für uns, dass nebst der Schönheit auch die geprüfte Leistung beste geeignete Nachzucht hervor bringt.

Mit traditioneller ungarischer Gastfreundschaft heissen wir alle Teilnehmer und Besucher des Festivals arabischer Pferde auf dem vor 234 Jahren gegründeten Gestüt Bábolna willkommen.

Gábor Haál
Direktor, Nationalgestüt Bábolna

Dear ISG delegates, dear guests!

We are living in difficult times and the breeding of traditional horse breeds, including the Arabian horses we love, is anything but favorable. The Corona virus, the energy crisis caused by the war in Ukraine, and the drought that is affecting many countries around the world have been testing our will to persevere. In this situation, we all have a great responsibility to try to maintain the results achieved so far in Bábolna, the cradle of the Shagya Arabian. This is despite all the difficulties that we

have always overcome since its foundation. In 1990, a breeding program was begun which enabled us to renew our traditional breeding, set in stone, with the help of the ISG. In the last three decades we have managed to revive, among others, the sire lines of Jussuf, Mersuch and Koheilan. We have tried to use the best stallions from the European population and we have done a great deal to offer this opportunity to the local breeders as well, because the goal and mission of Bábolna is to serve the national and international Arabian breeding community. We are confident that with the commitment of the state and in cooperation with our breeders, we will succeed in preserving the genetic values and in further improving the competitive performance ability of the breed.

This program to rebuild the breed has continued in 2021 and 2022 with the generous support of the Hungarian Ministry of Agriculture, with tangible results as evidenced in the evaluations of the offspring. An important aspect of breeding Arabian horses for us is that, in addition to beauty, performance testing produces the best and most suitable offspring.

With traditional Hungarian hospitality we welcome all participants and visitors of the Festival of Arabian Horses to the Bábolna Stud, which was founded 234 years ago.

Gábor Haál
Director, National Stud Bábolna



Ahmed Al Samarraie

Sehr geehrte Züchter und Freunde des Shagya-Arabers,

Wie doch die Zeit vergeht – neun Jahre sind vergangen, als wir anlässlich der 225-Jahre-Feier, das ISG-Europachampionat in Bábolna zelebrieren durften. Nun steht im Juni zum wiederholten Mal, nach Marbach in 2019 und Topolcianky in 2021, die bedeutendste Zuchtschau für unsere Shagya-Araber auf historischem Boden an.

Wir wollen hoffen, dass es uns allen gelingt, trotz schwieriger Zeiten, für ein schönes Schaufenster unserer internationalen Zuchten im Nationalgestüt Bábolna viele Zuchtpferde auch aus den Nachbarländern aufzutreiben und den hoffentlich zahlreichen Besuchern und Teilnehmern zu präsentieren. Neben der besonderen züchterischen Bedeutung Bábolnas für unsere internationale Shagya-Araberzucht ist dieser Platz auch immer ein Ort der Begegnung. Hier trifft man sich gerne, verweilt ein paar Tage, geniessen neben dem historischen Ambiente vor allem die Schönheit der Gestüts-

pferde und nimmt teil an der interessanten Zuchtschau, die wie immer vom Engagement unserer Züchter profitieren wird.

Ich bedanke mich schon heute bei Direktor Gabor Haál und seinem gesamten Team für die traditionelle ungarische Gastfreundschaft, für die wie immer professionelle Ausrichtung des ISG-Europa-Championats und für unsere gute Zusammenarbeit. Darüber hinaus gilt mein Dank auch Tamás Rombauer für seine Unterstützung und Mitwirkung, allen Richtern, Beteiligten und Helfern, vor allem aber allen Züchtern und Ausstellern, ohne die keine Zuchtschau möglich wäre.

Bleiben Sie gesund und geniessen Sie die Tage im ungarischen Nationalgestüt Bábolna.

Ahmed Al Samarraie
ISG-Präsident

Dear breeders and friends of the Shagya Arabian,

How time flies - nine years have passed since we were able to celebrate the 225th anniversary of the ISG European Championships in Bábolna. Now in June, after Marbach in 2019 and Topolcianky in 2021, the most important breeding show for our Shagya Arabians on historical ground is coming up again.

We hope that, despite difficult times, we will all succeed in finding many breeding horses from neighboring countries for a nice

showcase of our international breeding at the Bábolna National Stud and presenting them to the hopefully numerous visitors and participants. In addition to the special breeding importance of Bábolna for our international Shagya Arabian breed, this place is always a meeting place. People like to meet here, linger for a few days, enjoy the historical ambience, above all the beauty of the stud horses and take part in the interesting breeding show, which, as always, will benefit from the commitment of our breeders.

I would like to thank director Gabor Haál and his entire team for the traditional Hungarian hospitality, for the professional orientation of the ISG European Championship, as always, and for our good cooperation. In addition, I would like to thank Tamás Rombauer for his support and cooperation, all judges, participants and helpers, but above all, all breeders and exhibitors, without whom no breeding show would be possible.

Stay healthy and enjoy the days at the Hungarian National Stud Bábolna.

Ahmed Al Samarraie
ISG President

ISG Delegiertenversammlung 16. Juni 2023 Bábolna. **Annual meeting of ISG, June 16, 2023, at Bábolna.**

Programm

Freitag, 16. Juni 2023

15 Uhr im Gestütshof. Anschliessend Delegiertenversammlung im Kammertheater Stall 5.

Tagesordnung

1. Begrüssung und Genehmigung des Protokolls der Delegiertenversammlung 2022 in Bern.
2. Appell der Gründungsmitglieder und der Delegierten sowie der Einzelzüchter, Feststellung der Stimmzahlen.
3. Bericht der Vorstandes.
- 3.1. Beratung und Beschlussfassung zu Beiträgen von Mitgliedsverbänden nach Änderung der Verbandsgrösse oder Einstellung der Zucht-Aktivitäten.
- 3.2. Beratung und Beschlussfassung zur Neuauflage der ISG Homepage.
4. Finanzbericht und Haushaltsplanung.
- 4.1. Kassenbericht der Kassenprüfer.
- 4.2. Entlastung des Vorstandes.
5. Anträge des Vorstandes, Ergänzung und Überarbeitung der RZBO:
- 5.1. Der Vollblutaraberhengst kann in der Shagya-Araberzucht eingesetzt werden, wenn er in der väterlichen Linie den Hengststämmen der Shagya-Araberzucht zugeordnet werden kann. Die Vollblutaraberhengste müssen für die Zucht mit Shagya-Arabern zugelassen (gekört) und leistungsgeprüft, mindestens gemäss RZBO, sein.
- 5.2. Die Vollblutaraberstute kann in der Shagya-Araberzucht eingesetzt werden, wenn sie in der väterlichen Linie den Hengststämmen der Shagya-Araberzucht zugeordnet werden kann und der Vater für die Shagya-Araberzucht mindestens zulassungsfähig ist.
- 5.3. Zustimmung der Versammlung zur Anpassung der aktuellen RZBO an das aktuelle EU-Tierzuchtrecht.
6. Anträge aus der Mitgliedschaft.
7. Kurzer Situationsbericht der anwesenden Verbände. Lage der jeweiligen nationalen Zucht, Ziele, Aktivitäten, Hemmnisse, Schwierigkeiten.

Bitte kurzen Bericht schriftlich mitbringen!

8. Bericht zu Neumitgliedsverbänden.
9. Neuaufnahmen Mitgliedsverbände und Fördermitglieder.
10. Verschiedenes.

Weitere Anträge bitte bis zum 31. Mai an das ISG office unter: buero@zsaa.de

19 Uhr gemeinsames Abendessen.

Samstag, 17. Juni und Sonntag, 18. Juni 2023. ISG-Europachampionat für Shagya-Araber.

Verschiedene Vorführungen und Sportprüfungen werden nebst der Zuchtschau organisiert.

Es werden Dressurprüfungen Schwierigkeitsgrad A und L, sowie Springprüfungen, Schwierigkeitsgrad A und L mit Stechen ausgeschrieben.

Organisatorisches:

Jeder Verband sendet bis zu zwei Delegierte, die als offizielle Vertreter des ISG Mitgliedverbandes kostenfrei teilnehmen. Wir bitten um Verständnis, dass wir wie in vergangenen Jahren alle anderen, die herzlich zur Teilnahme an allen Programmpunkten eingeladen sind, um eine Kostenbeteiligung bitten müssen.

Diese beträgt für das ganze Freitagsprogramm 40 Euro. Wir bitten alle, sich vorab verbindlich anzumelden, damit wir die Anzahl der Teilnehmer einschätzen können. Ihre Anmeldung erfolgt bitte mit Name und Anzahl der Teilnehmer an: buero@zsaa.de.

Program

Friday, June 16, 2023

3 p.m. at the stud farm. Followed by delegates' meeting in the Chamber Theater Stable 5.

Agenda

1. Welcome and approval of the minutes of the Assembly of Delegates 2021 in Bern
2. Roll call of the founding members and the delegates as well as the individual breeders, ascertainment of the voting numbers.
3. Report of the board of directors.
- 3.1. Consultation and passing of resolutions on contributions of member federations after change of the federation size or cessation of breeding activities.
- 3.2. Consultation and passing of resolutions on the new edition of the ISG Homepage.
4. Financial report and budget planning.
- 4.1. Cashreport of the auditors.
- 4.2. Discharge of the BOD.
5. Proposals of the board, addition and revision of the RZBO:
- 5.1. The purebred Arabian stallion may be used in the Shagya-Arabian breeding, if he is related in the paternal line to the Shagya-Arabian stallions line. The purebred Arabian stallions must be approved (licensed) for breeding with Shagya-Arabians and must be performance tested, at least according to the RZBO.
- 5.2. The purebred Arabian mare may be used in the Shagya Arabian breeding, if she is related in the paternal line to the Shagya-Arabian stallions line and the sire is at least eligible for Shagya-Arabian breeding.
- 5.3. Approval of the Assembly for the adaptation of the current RZBO to the current EU animal breeding law.
6. Applications from the membership.
7. Short situation report of the present federations. Situation of the respective national breeding, aims, activities, obstacles, difficulties.

Please bring a short report in written form!

8. Report on new member federations.
9. New member federations and supporting members.
10. Miscellaneous.

Please send further applications by May 31 to the ISG office at: buero@zsaa.de

7 p.m. dinner together.

Saturday, June 17 and Sunday, June 18, 2023. ISG European Championship for Shagya Arabians.

Various demonstrations and sport competitions will be organized in addition to the breeding show.

There will be dressage competitions, difficulty level A and L, as well as show jumping competitions, difficulty level A and L with jump-off.

Organizational

Each association will send up to two delegates who will participate free of charge as official representatives of the ISG member association. We ask for your understanding that, as in previous years, we have to ask all others, who are cordially invited to participate in all program items, to contribute to the costs. This amounts to 40 Euro for the whole Friday program. We ask everyone to register in advance so that we can estimate the number of participants.

Please send your registration with name and number of participants to: buero@zsaa.de.

Protokoll der ordentlichen Delegiertenversammlung der ISG vom 13. August 2022 in Bern.

Die Delegiertenversammlung der Internationalen Shagya-Araber Gesellschaft fand in im Châpiteau des Schweizer National-Circus Knie statt. Beginn 10:30 Uhr

– Begrüssung und Genehmigung des Protokolls von Topolcianky 2021:

Der Präsident der ISG, Ahmed Al Samarraie, begrüsst die Delegierten und die Gründungsmitglieder Elisabeth und Bruno Furrer. Er stellt fest, dass form- und fristgerecht eingeladen wurde. Folgende Vorstandmitglieder waren anwesend: Ahmed Al Samarraie, Tamás Rombauer, Franz Hoppenberger, Michal Horny und Jörn-Helge Möller. Entschuldigt war Lea Patzer-Ernst.

– Das Protokoll von Topolcianky 2021 wurde genehmigt

– Wahl des Protokollführers:

Als Protokollführer wurde einstimmig Regina Ortmayr bestimmt

– Genehmigung der Tagesordnung:

Die Tagesordnung wurde im Info 2022-DV veröffentlicht und wird durch die Delegiertenversammlung genehmigt.

– Appell der Delegierten und der Gründungsmitglieder

Feststellen der Stimmzahlen:

Verband / Land	Stimmzahlen
Gründungsmitglieder:	
Elisabeth und Bruno Furrer	2
SAVS / Schweiz	2
ÖAZV / Österreich	3
SVAZ / Tschechien	3
ZSAA / Deutschland	3
VZAP / Deutschland	3
AFCAS / Frankreich	3
Topolcianky / Slowakei	3
Bábolna / Ungarn	2
MALE / Ungarn	3
ISAHS / Israel	1
NAHFS / Norwegen	3
PSHR / Amerika	1
Stimmzahlen Gesamt	31

• Bericht des Vorstandes – Bericht des Präsidenten:

o Der Präsident teilt mit, dass das wesentliche Merkmal des Shagya-Araber ist, dass es ein seit den Gründerpferden über bis zu 24 Generationen selektiertes, also auf Reit- und Nutzungseignung gemäß der RZBO und der jeweiligen Zuchtprogramme der Mitgliedsverbände geprüftes Pferd ist. Hengste müssen immer selektiert (Körung und Leistungsprüfung) sein. Er erläutert in dem Zusammenhang zum wiederholten Mal die Notwendigkeit, nur geprüfte Hengste in der Zucht zu verwenden.

o Es wird nochmals erklärt, dass der Beitrag an die ISG über die Fohlenzahlen der letzten 20 Jahre in den

Mitgliedsverbänden/-ländern errechnet wird. Dabei wurden die Mitglieder bei der Ersterfassung 2013/2014 nach der Gesamtzahl der bis dahin gefallenen Fohlen erfasst und je nach Anzahl in eine von drei Gruppen eingeordnet.

Je nach Gruppengrösse werden unterschiedliche Grundbeiträge bezahlt (100,- /200,- oder 300,-) und für jedes gefallene Fohlen der letzten zwanzig Jahre werden entweder 1,20 oder 0,90 oder 0,60 berechnet. Es wird an die Mitgliedstaaten appelliert, dass künftig bei der Angabe der Fohlenzahlen auch folgende Daten mit angegeben werden sollen: Vater des Fohlens / Mutter des Fohlens / Geburtsjahr / Geburtsort / Geschlecht. Dies soll dem Aufbau der gemeinsamen ISG Datenbank für den aktuellen Bestand dienen.

• Finanzbericht und Haushaltsplanung:

Der Finanzbericht wurde vom Präsidenten vorgelesen. 2021:

Anfangsbestand	€ 22.586,77
Einnahmen	€ 6.952,10
Ausgaben	€ 10.251,13
Endbestand	€ 19.287,74
Verlust	€ 3.299,03

• Budgetplanung 2022:

Einnahmen aus Beiträgen:	€ 8.500,00
Ausgaben Summe	€ 8.000,00
▪ Homepage	€ 500,00
▪ ISG DV /CH	€ 4.000,00
▪ Datenbank ISG/ZSAA	€ 1.000,00
▪ Shagya Datenbank	€ 500,00
▪ Shagya Info	€ 1.000,00
▪ Büroaufwand	€ 1.000,00
Überschuss	€ 500,00

• Kassenbericht des Kassenprüfers Rupert Adensamer.

Die Kassa wurde von ihm und Alfred Sommer geprüft, die Rechnungen mit der Buchhaltung verglichen und für in Ordnung befunden. Der Kassaprüfer R. Adensamer beantragt, den Vorstand und den Kassier zu entlasten.

Die Entlastung des Vorstandes und des Kassiers wurde einstimmig angenommen.

• CIAA und Shagya-Araber

Vortrag Ahmed Al Samarraie und Beschluss der CIAA zur Zuchtverwendung von Shagya-Araber in der Anglo-Araberzucht. Herr Al Samarraie hat am 05.11. in Verona über den Einsatz der Shagya-Araber in der Anglo-Araber-Zucht diesen Vortrag ab-

gehalten. Dies sollte der Richtigstellung der Berechnungsregel für den Shagya-Araber hinsichtlich seiner arabischen Blutanteile dienen, die seit Jahren mit 50% angesetzt wurden. Man konnte rechnerisch einen höheren Anteil nachweisen, damit AA-Nachkommen von ShA-Arabern nicht in die Sektion III eingestuft werden. Da dies aber rein faktisch falsch gehandhabt wird und diese Nachkommen diskriminiert wurden, sollte das geklärt werden

• Neue Ursprungsregeln der C.I.A.A.:
Sektion 1: AAV (nur Anpaarungen von xx und ox)

Sektion 2: AA (alle anderen – nur ein „Fremdblut“ in der 5. Generation)

Sektion 3: Nachkommen von einem Elternteil AA und einem Partner der WBFSH (world breeding association for sport horses) – in diese Sektion sollten auch alle Nachkommen von AA und ShA eingestuft werden.

• Der Präsident Al Samarraie berichtet von der nach seinem Vortrag durch die Zuchtbuchkommission der C.I.A.A. beschlossene neue Regel, demzufolge *Der Shagya-Araber in der AA-Zucht immer mit einem Mindestblutanteil arabischer Gene von 90 pauschal angesetzt wird, was bedeutet, dass diese Nachkommen immer in die Sektion II eingestuft werden.*

• Einsatz von AV-Hengsten in der Shagya-Araber-Zucht

Der Vorstand beantragt, dass AV-Hengste zu den Anforderungen der RZBO aus Hengststämmen stammen müssen, die den Hengststämmen der Shagya-Araberzucht entsprechen. Arabische Vollbluthengste können für die Zuchtverwendung in der Abteilung Shagya-Araber von der Körkommission gemäss Ziffer 3.1 anerkannt und in das Hengstbuch I aufgenommen werden. Sie müssen bei der Eintragung mindestens mit der Note 7 bewertet worden sein, ein Stockmass von 150 cm erreichen und die HLP entsprechend den Anforderungen für das Hengstbuch I nachweisen.

Der Vorstand wird diesen Punkt in der nächsten Vorstandssitzung besprechen und im nächsten Jahr zur Abstimmung bringen

• Der Vorstand beantragt, dass AV-Stuten zusätzlich zu den Anforderungen aus der RZBO von Hengsten abstammen müssen, die den Hengststämmen der Shagya-Araberzucht entsprechen.

Die Hengststämme in der Shagya-Araber Zucht.

Siglavý db 1816 geboren 1810 in Ägypten. Der Siglavystamm in Radautz
Siglavý db 1816 geboren 1810 in Ägypten. Der Siglavystamm in Bábolna
Siglavý db 1816 geboren 1810 in Ägypten. Der Siglavystamm in Mezöhegyes
Siglavý IV db geboren 1819, gekauft 1825 in Konstantinopel für Mezöhegyes
Shagya db 1836 geboren 1830 bei den Bani Saher-Beduinen.
Bairactar db 1817 geboren 1813 in Arabien. Gidran db geboren 1810
Gazlan-Gazal db 1852 geboren 1840 bei den Anazé Would Ali Beduinen
Dahoman db 1852 geboren 1846 bei den Anazé Gjelas-Beduinen
O'Bajan db 1885 geboren 1881 bei den Anazeh el Spaa-Beduinen
Hadban db 1897 geboren 1891 in Syrien
Saklawi I db geboren 1886 bei den Ruala-Beduinen
Kuhaylan Zaid db 1931 geboren 1923 bei den Ruala-Beduinen
Gamil el Kebir db geboren 1870 bei den Fedaan-Beduinen
Koheilan Adjuze db 1885 geboren 1876
Kemir (Sven Hedin) AV geboren 1905
Mahmoud Mirza (db) 1866 = Jussuf AV geboren 1869 in Bábolna
Mersuch db 1902 geboren 1898 bei Pascha Chasim
Siglavý Bagdady db 1902 geboren 1895 bei den Ruala-Beduinen
Ibrahim db 1907 geboren 1899 bei den Beni Sakr-Beduinen
Nibeh (Nedjari) db 1912 geboren 1906 bei den Meheyed-Beduinen in Syrien
El Sbaa db geboren 1920 in Syrien

Auf der ISG-Homepage

www.isg-shagya-araber.de
finden Sie unter der Rubrik «Service» die vollständigen Hengststämme und Stutenfamilien bis zu den Stammeltern.

Wenn Sie auf Ihrem Computer www.shagyadata.ch eingeben

finden Sie über 20 000 Abstammungstafeln von Shagya-Arabern und Vollblut-Arabern. Sie können jeden Namen anklicken bis zu den Stammeltern oder auf der dritten Seite Nachkommen anklicken und sich so jedes Pedigree ansehen.

On the ISG homepage

www.isg-shagya-araber.de
you will find under the heading "Service" the complete stallion and mare families up to the progenitors.

If you enter on your computer enter www.shagyadata.ch

you will find over 20 000 pedigrees of Shagya Arabians and purebred Arabians. You can click on any name up to the progenitors or click on descendants on the third page to view any pedigree.

Was ist die UELN-Nummer und wie entsteht sie.

Lebensnummer (UELN)
(UELN = Universal Equine Life Number).

Jedes Pferd erhält als Fohlen bei der Registrierung eine universelle Equiden-Lebensnummer

im Sinne der europäischen Verordnung. Die Lebensnummer besteht aus 15 Stellen und ist alpha-numerisch.

Die Nummer setzt sich aus einem Code für das Land und die

ausstellende Behörde (Zuchtverband) und der Lebensnummer des Pferdes zusammen. Die UELN-Nummer ist eine 15-stellige Ziffer und es sollten keine Buchstaben verwendet werden.

Beispiel, wie sich der UELN-Code zusammensetzt.

Auf www.ueln.net können die Ländercodes nachgesehen werden. Es sind 15 Stellen auszufüllen.

Stelle 1 bis 3 840 ist der USA Code
Stelle 4 Tierart = 3 heisst: Equide geboren vor 2000.
Stelle 4 Tierart = 4 heisst: Equide geboren nach 2000.
Stelle 5 bis 6 30 ist der NASS Code
Stelle 7 bis 15 0ShA19319 das ist der Rasse-Code eines Shagya-Arabers kann die Stutbuchnummer sein (193) mit dem Geburtsjahr (19)

Es ist erlaubt, Buchstaben in der Nummer zu vergeben.
Für den Shagya-Araber «KB Shiloh Fahim»: UELN 8404300ShA19319

Example of how the UELN-code is composed.

On www.ueln.net can be looked up the codes of the countries. There are 15 points to fill up.

Place 1 to 3 840 is the USA code
Place 4 animal species = 3 means equidae born before 2000
Place 4 animal species = 4 means equidae born after 2000
Place 5 to 6 30 is the NASS code
Place 7 to 15 0ShA19319 is the code for a Shagya Arabian
Can be the Studbook number (193) with the year of birth (19)
It is allowed to put letters and numbers.

For the Shagya-Arabian «KB Shiloh Fahim»: UELN 8404300ShA19319

Der Vorstand wird diesen Punkt in der nächsten Vorstandssitzung besprechen und im nächsten Jahr zur Abstimmung bringen

• Der Vorstand beantragt Punkt 16 RZBO zu ergänzen. Das Brennen von Fohlen (soweit national gestattet). Alternativ ist eine aktive Kennzeich-

nung mittels den jeweiligen nationalen Bestimmungen entsprechenden Transpondern durchzuführen.

• Das Mitglied des erweiterten Vorstandes Lea Ernst hat aus persönlichen Gründen demissioniert. Vorschlag des Vorstandes zur Nachbesetzung des vakanten Postens: Sabine

Marchand-Furrer. Wurde einstimmig angenommen.

*Gezeichnet:
Regina Ortmayr,
Protokollführerin*

*Ahmed Al Samarraie,
Versammlungsleiter*

Wer die Geschichte seiner Pferde nicht kennt, kann die Gegenwart nicht verstehen und die Zukunft nicht gestalten.

Minutes of the Ordinary Assembly of Delegates of the ISG held in Bern on August 13, 2022.

The Delegates Meeting of the International Shagya-Arabian Society took place in the Châpiteau of the Swiss National Circus Knie. Beginning 10:30 a.m.

– Welcome and approval of the minutes of Topolcianky 2021:

The President of the ISG, Ahmed Al Samarraie, welcomes the delegates and the founding members Elisabeth and Bruno Furrer. He notes that the invitation was issued in due form and time. The following board members were present: Ahmed Al Samarraie, Tamás Rombauer, Franz Hoppenberger, Michal Horny and Jörn-Helge Möller. Excused was Lea Patzer-Ernst.

– The minutes of Topolcianky 2021 were approved

– Election of the keeper of the minutes:

Regina Ortmayr was unanimously elected as keeper of the minutes.

– Approval of the agenda:

The agenda was published in the Info 2022-DV and will be approved by the Assembly of Delegates.

– Roll Call of Delegates and Founding Members

Establishment of Voting Report	
Country	Voting numbers
Founding members:	
Elisabeth und Bruno Furrer	2
SAVS / Switzerland	2
ÖAZV / Austria	3
SVAZ / Czech Republic	3
ZSAA / Germany	3
VZAP / Germany	3
AFCAS / France	3
Topolcianky / Slovakia	3
Babolna / Hungary	2
MALE / Hungary	3
ISAHS / Israel	1
NAHFS / Norway	3
PSHR / Amerika	1
Total votes	31

– Report of the Board – Report of the President:

• The President informs that the essential characteristic of the Shagya Arabian is that it is a horse selected since the founding horses for up to 24 generations, that is, tested for suitability for riding and use according to the RZBO and the respective breeding programs of the member associations. Stallions must always be selected (licensing and performance test). He explains in this context for the repeated time the necessity to use only tested stallions in breeding.

• It is explained again that the contribution to the ISG is calculated over the foal numbers of the last 20 years in the member federations/countries. Thereby the members at the first registration in 2013/2014 according to the total number of foals that have been born. Foals up to that time were classified into one of three groups depending on the number. Depending on the size of the group, different basic fees are paid (100.- €/200.- € or 300.-€) and for each fallen foal of the last twenty years either 1.20 € or 0.90 € or 0.60 € is charged. It is requested to the member states that in the future, the following data should also be included when stating the number of foals should be indicated: Father of the foal / Mother of the foal / Year of birth / place of birth / sex. This is to serve the structure of the common ISG data base for the current stock.

• Financial report and budget planning:

The financial report was read by the President. 2021:

Opening balance	€ 22.586,77
Income	€ 6.952,10
Expenditures	€ 10.251,13
Closing balance	€ 19.287,74
Loss	€ 3.299,03

• Budget planning 2022:

Income	
from contributions:	€ 8.500,00
Expenditure total	€ 8.000,00
• Homepage	€ 500,00
• ISG DV / CH	€ 4.000,00
• ISG/ZSAA database	€ 1.000,00
• Shagya database	€ 500,00
• Shagya Info	€ 1.000,00
• Office expenses	€ 1.000,00
Surplus	€ 500,00

– Cash report of the cash auditor Rupert Adensamer.

The cash was audited by him and Alfred Sommer, the invoices were compared with the bookkeeping and found to be in order. The cash auditor R. Adensamer proposes discharge the board and the treasurer.

The discharge of the board and the treasurer was accepted unanimously.

– CIAA and Shagya-Arabian

Presentation by Ahmed Al Samarraie and resolution of CIAA on breeding use of Shagya-Arabians in Anglo-Arabian breeding. Mr. Al Samarraie gave a lecture on 05.11. in Verona about the use of Shagya-Arabians in Anglo-Arabian breeding. This was to correct the calculation rule for the Shagya-Arabian with regard to his Arabian blood, which had been set at 50% for years. One could prove mathematically a higher percentage, so that AA-offspring of ShA-Arabians are not classified in section III. Since this is purely factually wrongly handled and these descendants were discriminated against, this should be clarified.

• New rules of origin of the C.I.A.A.:
Section 1: AAV (only matings of xx and ox).
Section 2: AA (all others - only one "foreign blood" in the 5th generation)
Section 3: offspring of one parent AA and one partner of WBFSh (world

breeding association for sport horses) - in this section should be also all offspring of AA and ShA classified in this section.

▪ The president Al Samarraie reported about the breeding after his presentation by the studbook commission of the C.I.A.A., new rule, according to which the Shagya-Arabian in the AA-breeding always must have a minimum blood percentage of Arabian genes of 90, which means that these offspring will always be classified in the Section II.

– Use of AV stallions in the Shagya-Arabian breeding program.

The board requests that for purebred stallions to meet the requirements of the RZBO they must come from stallion lines that correspond to the stallion lines of the Shagya Arabian breed. Arabian purebred stallions can be

used for breeding purposes in the appendix of Shagya-Arabian stallions may be accepted by the licensing commission according to paragraph 3.1 and entered in the stallion book. At the time of registration, they must have received a score of at least 7, reach a height of 150 cm and have passed the stallion performance test in accordance with the requirements for the stallion book I.

The board will discuss this point in the next board meeting and will bring it to the next year for voting.

▪ The board requests that purebred mares, in addition to the requirements from the RZBO, must be descended from stallions that correspond to the Shagya-Arabian stallion lines.

The board will discuss this item at the next board meeting and bring it to the vote next year.

▪ The Board proposes to add item 16 RZBO. The branding of foals (as far as permitted nationally). Alternatively, an active identification by means of the respective national regulations (Microchipping) is acceptable.

▪ The member of the extended board Lea Ernst has resigned for personal reasons.

Proposal of the board to fill the vacant position: Sabine Marchand-Furrer. Was accepted unanimously.

Signed:

*Regina Ortmayr, Recording Secretary
Ahmed Al Samarraie,
chairman of the meeting*



Hotelliste zum ISG-Europa- Championat 2023 in Bábolna.

Hotels'list For ISG European Cham- pionship 2023 Bábolna.

Das Gestütshotel «Imperial» ist reserviert für die Organisatoren der Veranstaltung.

The Stud Hotel «Imperial» is reserved for the organizers of the event.

Übernachtungsmöglichkeiten rund um Bábolna: Accommodations around Bábolna:

Farkas János

Bábolna, Marek út. 14.
Telefon +36 34 369-724, 30/3184-800

Viola Vendégház

Bábolna, Tessedik S. út.13.
veronika.babolna@gmail.com

Gasthaus Akácos

Bábolna, Mérleg út. 6.
Tel.+36 34 20/2206767, 20/3843-842
attila750207@gmail.com

Gasthaus Gémesi Család

Bábolna, Jégeri út. 23.
Telefon +36 34 369-087, 70/5239-729

Gasthaus Kincsem

Bábolna, Toldi M. út. 18
Telefon +36 20/4232-584,20/5903-965
kincsemvendeghaz@gmail.com

Gasthaus II Kincsem

Bana, Kossuth L. út. 71.
Telefon +36 20/5903-965

Gasthaus Bódis Móni

Bana
Telefon +36 20/5903-965
farkasbana@gmail.com

Bábolna-Bana

Pferdefreundliche Unterkunft
Bana
Telefon +36 20/5108-118

Lia Magánszállás

Bábolna, Csikótelepi út. 41
julialehoczki80@gmail.com

Gasthaus Fenyves

Bábolna, Kossuth L. út.
Telefon +36 20/3649-364
Peresztzegi Gábor

Hotel Kincsem

Kisbér
Telefon +36 34-352-207

Donau-Panorama Anker

Gönyü
Telefon +36 96-600-571

Business Hotel Leier

Gönyü
Telefon +36 96-544-250

Hajóskert

Gönyü
Telefon 70/3844-975

Hotel Gottwald

Tata
Telefon +36 34 568-114
info@gottwald.hu

Hotel Kálvária

Győr
Telefon +36 96 510 800
info@hotel-kalvaria.hu

Pension Kálvária

Győr
Telefon +36 /96-440-105

Hotel Klastrom

Győr
Telefon +36 96-516-910

Gasthaus Arany Szarvas

Győr
Telefon +36 96-517-452

Pension Wesselényi

Győr
Telefon +36/96-510-040

Hotel Senator

Győr
Telefon +36/96-332-336

Hotel Rába

Győr
Telefon +36/96-312-742,

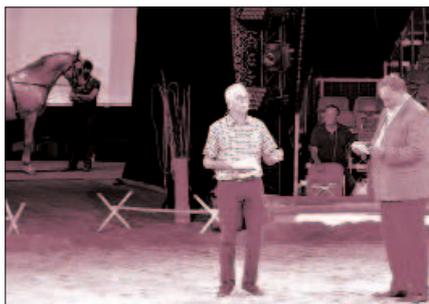
*Nähere Angaben zu den Unter-
künften auf Google.*

Delegiertenversammlung der Internationalen Shagya-Araber Gesellschaft (ISG) 2022 in Bern.

Die ISG-Delegiertenversammlung 2020 war von der ISG an den Shagya-Araberverband der Schweiz (SAVS), vergeben worden. Sie sollte am 24./25. Juli in Luzern stattfinden. Alles war vorbereitet, selbst die Einladungen waren alle schon in die ganze Welt verschickt. Der Circus Knie war bereit zum Empfang der ISG-Delegierten, als klar wurde, dass Corona alle Veranstaltungen mit Menschenansammlungen verunmöglichte. Die ISG-DV wurde für 2020 gestrichen und die Delegierten wurden auf 2021 vertröstet. Diese fand dann im September im Rahmen des 100-Jahr-Jubiläums des slowakischen Nationalgestüts Topolcianky statt. Es war eine unvergessliche Veranstaltung, die umsichtig von Michal Horný und seinem Team organisiert wurde.

Anlässlich der dortigen ISG-DV im Hotel ViOn in Zlaté Moravce, nahe Topolcianky, hat der Präsident des Schweizer Verbandes, Gerhard Ernst, die ISG-Delegierten in die Schweiz eingeladen, um die verpasste Versammlung 2020 nachzuholen. Diesem Wunsche wurde entsprochen und so konnte man sich auf die Pferdevorführung von Fredy Knie jun. in der Schweiz freuen.

Nun sollte also am 13. August die diesjährige ISG-DV in Bern stattfinden. Dieses Datum wurde festgelegt, weil der Circus Knie zu dieser Zeit seine Zelte auf der grossen Allmend in Bern aufgeschlagen hatte. Ein idealer



Der Gastgeber Geri Ernst und der Präsident der ISG begrüßen die Teilnehmer. Dazwischen im Hintergrund Fredy Knie jun.



Des Karussell mit 12 Arabern. «Pferde sollen dürfen, nicht müssen!»

Ort, weil einerseits der Zirkus auf der Allmend und das Novotel Bern Expo Ibis gleich daneben und andererseits die Schmitte des Nationalen Pferdezentrums, wo am Samstag das gemeinsame Abendessen stattfinden sollte, lagen. Alles also zu Fuss in wenigen Minuten erreichbar!

Schon am Freitag konnten sich die Gäste im Novotel an der Bar treffen, wovon auch rege Gebrauch gemacht wurde. Zum Essen fuhren etwa 20 Teilnehmer mit dem Tram in ein Restaurant, im Zentrum der Berner Altstadt.

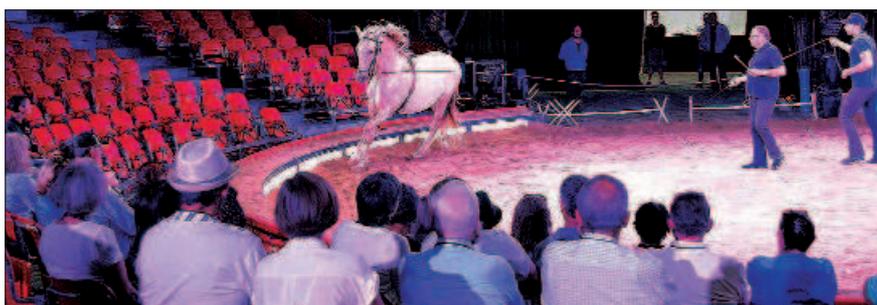
Pferdevorführungen im Chapiteau.

Am Samstag um 9 Uhr traf man sich dann im Chapiteau des Schweizer National-Circus Knie, gespannt auf das angekündigte einmalige Erlebnis der Dressur-Kunst des renommierten Tierlehrers Fredy Knie jun. An die 70 Gäste sassen rund um die Manege. Auch die Mitglieder des Shagya-Araberverbandes der Schweiz waren eingeladen, sie nutzten die Gelegenheit rege. Nach der Begrüssung durch den Gastgeber Geri Ernst und den Präsidenten der ISG, Ahmed Al Samarraie, zeigte Fredy Knie mit einem jungen Pferd, das ihm seine Kinder und Enkel zum Geburts-

tag geschenkt hatten, das ABC der Grundausbildung: «So denken, wie ein Pferd denkt». Die entscheidende Frage ist: «Wie kann sich der Mensch ausdrücken, damit ihn das Pferd dahingehend versteht, dass zwischen zwei ungleichen Temperamenten eine tiergerechte Verständigung möglich ist. Eine für Pferd und Mensch gleichermaßen intakte Beziehung zeichnet sich durch gegenseitigen Respekt aus. Der betont sanfte Umgang mit dem Pferd ist ein Erfordernis – die Vermenschlichung des Wesens Pferd hat indessen zu unterbleiben.»

«Der Tierlehrer muss wissen: Jedes Pferd ist anders».

Knie erzählt geduldig und mit ruhiger Stimme, wie man das Lebewesen Pferd gewinnt und wie man erfolgreich mit ihm kommuniziert. An der Longe und der Stallhalfter, mit der Peitsche (Pferde mögen es, mit der Peitschenschnur gestreichelt zu werden) und dem Handstock, am langen Zügel und der Stimme soll das Pferd Vertrauen zum Menschen gewinnen – und Futter ist immer dabei! Zum Abschluss wird unter dem Applaus der begeisterten Zuschauer auch noch eine perfekte Kapriole demonstriert.



Junger Lusitano an der Longe von Enkel Ivan Frédéric Knie (ganz rechts) und Fredy Knie jun. kommandiert das Pferd mit Peitsche und Handstock. Der Einsatz der Stimme bewirkt, dass die Pferde in den ersten Lernstunden achtsam reagieren.



Nach der Longe folgt die Arbeit am langen Zügel. Aus dem Steigen heraus zu einem «Freudensprung» zur Kapriole.

Unter dem Kommentar seines Grossvaters Fredy, führte Ivan Frédéric Knie eine Pferdegruppe mit sechs jungen braunen Vollblutarabern (gezogen im Gestüt Ismer, in Ströhen), und sechs Araberschimmeln vor. Alles Hengste, während die Schimmel schon währschafte Profis sind, haben die braunen Buben noch die volle Aufmerksamkeit des Tierlehrers nötig. Das «Karussell» gehört zu den eindrücklichsten Pferdenummern des Circus Knie. Ivan Frédéric befiehlt vom Zentrum aus die in die Manege galoppierenden Pferde, auch die Schimmel auf rechte Hand und die Braunen auf linke Hand gegen einander trabend. Die ganze Gruppe «par deux», zu zweit (Knie kommandiert die Pferde französisch oder deutsch. Ein lang gezogenes «hier», klingt im Gegensatz zu «ici» beruhigend). Das Karussell kann auch mit achtzehn, vierundzwanzig oder dreissig Pferden vorgeführt werden. Auf die Frage, ob das sonst noch jemand könne, antwortet Fredy Knie jun. stolz: «Ja unsere Jungen».

Zeitzeugengespräch mit Fredy Knie, Tamás Rombauer und Bruno Furrer.

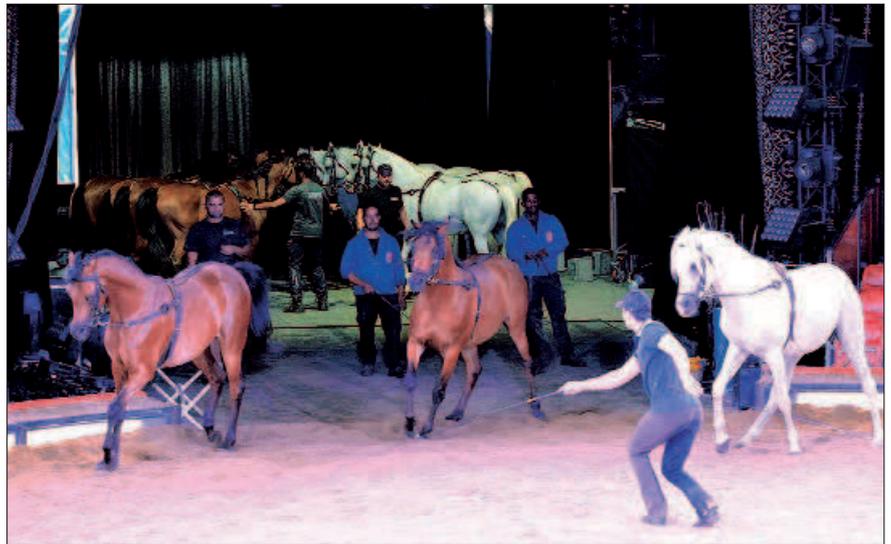
Zum Thema, wie Batan Hauptbeschäler in Bábolna wurde, interviewte Ahmed Al Samarraie die drei, mit Bildern des O'Bajan Hengststammes. Der Vortrag dazu wird andernorts besprochen.

«Wir wollen etwas vom Pferd, nicht das Pferd von uns. Also muss der Mensch den ersten Schritt tun, damit das Pferd auch etwas von uns will und freudig mitmacht.» Fredy Knie jun.

ISG-Delegiertenversammlung.

Diese fand nach der Kaffeepause, anschliessend im Chapiteau des Zirkus Knie, statt. Nebst den protokollarisch vorgeschriebenen Traktanden, auf die wir im veröffentlichten Protokoll hinweisen, interessierte vor allem der Bericht des Vorsitzenden.

Bericht des Vorstandes, hier die Stichworte:



Zahlreiche Helfer sind nötig, für den Aufbau des Karussells.

«Was bringt uns die ISG, warum müssen wir Beiträge bezahlen?»
Wo stehen wir heute?

- Wohin geht die Shagya-Araberzucht?
Dänemark, Frankreich, PShR USA.
 - Internationaler Standard RZBO.
Rasseerhalt und möglicher Zuchtfortschritt.
 - Identifizierung mit der Marke.
 - Steigerung des Bekanntheitsgrades.
- Aktuelle Themen, die zur nächsten DV traktandiert werden.**
- Europäisches Tierzuchtrecht und RZBO sind die Grundlage für die Internationale Shagya-Araberzucht.
 - Demografischer Wandel bei den Privatzüchtern verringert den Zuchtpferdebestand.
 - Nationalgestüte/Staatszuchten gegen Privatzüchter bleiben eine Herausforderung.
 - Nach der Covid-Krise kommt nun die Ukraine/Russland-Krise mit nicht absehbaren Folgen für die Zucht (Kostensteigerung/Absatzprobleme).

Aktuelle Diskussionspunkte

Umgang mit Zuchtpferden von Hengsten mit beschränkter Zulassung (Bábolna/MALE).
In Österreich werden nächstes Jahr einige Fohlen vom Hengst O'Bajan Gondolat geboren. Trotz mehrmaligem Nachfragen, haben wir kein Körprotokoll und keinen Nachweis über eine

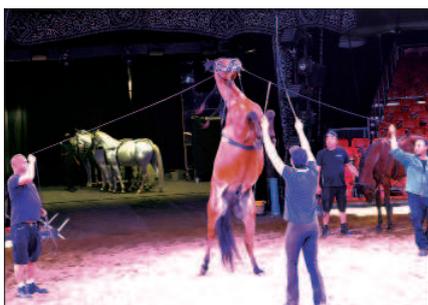
HLP bekommen. Der Hengst steht in der ungarischen Hengstliste 2019 wie folgt: Er hat eine Deckgenehmigung für 10 Stuten. 10 Stuten allgemein? 10 eigene Stuten? Oder 10 Stuten pro Jahr? Diese Regelung ist in der ISG RZBO nicht vorgesehen.

6.1. Der Vorstand beantragt, dass AV-Hengste zu den Anforderungen der RZBO aus Hengststämmen stammen müssen, die den bekannten Hengststämmen der Shagya-Araberzucht entsprechen.

Arabische Vollbluthengste können für die Zuchtverwendung in der Abteilung Shagya-Araber von der Körkommission gemäss Ziffer 3.1 anerkannt und in das Hengstbuch 1 aufgenommen werden. Sie müssen bei der Eintragung mindestens mit der Note 7 bewertet worden sein, ein Stockmass von 150 cm erreichen und die HLP entsprechend den Anforderungen für das Hengstbuch I nachweisen.

6.2. Der Vorstand beantragt, dass AV-Stuten zusätzlich zu den Anforderungen aus der RZBO von Hengsten abstammen müssen, die den Hengststämmen der Shagya-Araberzucht entsprechen.

6.3. Der Vorstand beantragt Punkt 7.7 und Punkt 7.8 der RZBO (Probe-



So wird den jungen Hengsten das Steigen beigebracht, mit Hilfe von je einem Longenführer links und rechts.



Und das sind die Profis, die nur mit der Stimme des Pferdelehrers ihre Arbeit mit Freude leisten..



Aufmerksame Zuhörer, Ahmed Al Samarraie mit Claudia, seiner Frau, und Fredy Knie jun. kommentierend.



Ivan Frédéric Knie inmitten seiner aufmerksamen Pferde.

sprünge) wegen Verstosses gegen geltendes EU-Tierzuchtrecht, zu streichen (7.9 wird dann zu 7.7).

6.4 Der Vorstand beantragt Punkt 16 RZBO zu ergänzen.

Das Brennen von Fohlen (soweit national gestattet). Alternativ ist eine aktive Kennzeichnung mittels den jeweiligen nationalen Bestimmungen entsprechenden Transpondern durchzuführen.

6.5 Das Mitglied des erweiterten Vorstandes Lea Ernst hat aus persönlichen Gründen demissioniert.

Vorschlag des Vorstandes zur Nachbesetzung des vakanten Postens:

Sabine Marchand Furrer.

Beschluss: Sabine Marchand Furrer wird einstimmig gewählt.

Backstageführung durch den Zirkus Knie.

Im Anschluss an die Delegiertenversammlung bot der Zirkus den Teilnehmern eine Backstage-Führung an. Marco Baumgartner, ein Mitarbeiter des Zirkus, führte die interessierte Schar in die inneren Geheimnisse des Zirkusses



In der Backstageführung wurde den Gästen die ganze Infrastruktur des Zirkus vorgestellt. In 32 Städten wird alles aufgebaut.



Im Gastronomiezelt des Zirkusses hatte man Zeit sich auszutauschen und die Begeisterung mitzuteilen.



Das Nationale Pferdezentrum in Bern beherbergt auch eine Schmiede.

ein. Nebst dem mitfahrenden Zoo, den Pferden, den Ponys, den Kamelen, wurden Fragen beantwortet. So waren die Besucher zum Beispiel erstaunt darüber, dass Knie im Laufe eines Jahres in 32 Gemeinden quer durch die Schweiz seine Zelte aufschlägt.

Lunch im Gastronomiezelt.

Eigentlich war ein Stehlunch im Gastronomiezelt angekündigt worden. Erstaunt war man, als ein abgeschlossener Teil, mit schön vorbereiteten Tischen wartete. Viele Apéroviationen wurden aufgetischt und die Getränke waren kostenlos.

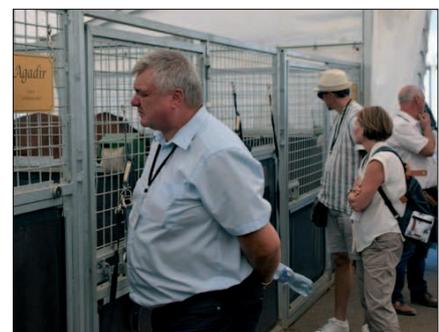
Zirkusvorstellung oder Fahrturnier.

Der Nachmittag war reserviert für den Besuch der Zirkusvorstellung oder wer es mehr interessierte, konnte die Schweizermeisterschaft der Fahrer im Nationalen Pferdezentrum besuchen. Mehrere DV-Teilnehmer meldeten sich nachträglich noch zum Zirkusbesuch an, weil sie nach der Morgenarbeit mit den Pferden sagten: «Das müssen wir uns ansehen, diese Arbeit mit den Pferden haben wir so noch nie gesehen».

Gemeinsames Abendessen.

In der Schmitte des Nationalen Pferdezentrums, gleich neben dem Hotel, fand ein schmackhaftes Abendessen statt. In dieser Schmiede befindet sich eine der schweizweit schönsten Schmitten. Die Hufschmiede arbeiten immer noch mit dem klassischen Essefeuer und beschlagen Pferde im historischen Beschlagsraum der ehemaligen EMPFA (Hier konnte man sich austauschen und all die Probleme und Erlebnisse um den Shagya-Araber international besprechen. Man war sich einig: Es war ein wunderbares Ereignis, einmal anders und nicht im Zusammenhang mit einer Schauveranstaltung. Der Versuch hat sich gelohnt! Und wie man hört: «Die ISG-Delegiertenversammlung soll nächstes Jahr in Bábolna, im Rahmen eines ISG-Europachampionats, statt finden».

Bruno Furrer



Auch der mitreisende Zoo musste inspiziert werden. Die Slowaken und die Franzosen vor den Zeltboxen. Michal Horný, der Direktor des Nationalgestüts Topolcianky, beim Vollblutaraber Agadir aus dem Gestüt Ismer, Ströhen.

Fotos:
Yvonne Wernig und Elisabeth Furrer.



Besuchen Sie uns im Internet

www.isg-shagya-araber.de

Bruno Furrer, Oberdorfstrasse 10, CH-8500 Gerlikon

Das ISG-Europachampionat für Shagya-Araber sowie Dressur- und Springprüfungen finden am 17. und 18. Juni 2023 in Bábolna statt.



Die ISG-DV beginnt am Nachmittag des 16. Juni um 15 Uhr im Gestütshof in Bábolna. Anschliessend findet die ordentliche Versammlung im Kammertheater Stall 5 im Nationalgestüt Bábolna statt.

Die Ausschreibung finden Sie bei Ihren deutschsprachigen Zuchtverbänden.

Vorstand / Executive committee

Vorsitzender Chairman

Ahmed Al Samarraie
PF-1139
D-36209 Alheim
Germany
Tel. +49-171-6221500,
buero@zsaa.de

Stellvertretender Vorsitzender / Vice-chairmen

Tamás Rombauer
Wesselényi u.46, H-2943 Bábolna
Hungary
Tel. +36-34-568-086,
Mobil: +36-20-569-5503,
info@arablo.hu

Stellvertretender Vorsitzender / Vice-chairmen

Franz Hoppenberger
Brand 10
A-5230 Mauerkirchen
Austria
Tel. +43-664-4338-669
office@araber-zuchtverband.com

Weitere Vorstände / Further committee members

Michal Horný
Parková 13,
SK-951 93 Topolcianky,
Slovakia
+421-(0)37-6301-613-15
sekretariat@nztopolcianky.sk

Sabine Marchand-Furrer
200, Route de l'Épinette
F-74160 Présilly
France
+33 686 23 7579
marchand.sabine74@yahoo.fr

Jörn-Helge Möller
Raiffeisenstr. 6
D-85296 Rohrbach
Germany
+49 8442-953070
j-h.moeller@t-online.de